

SWEPOC

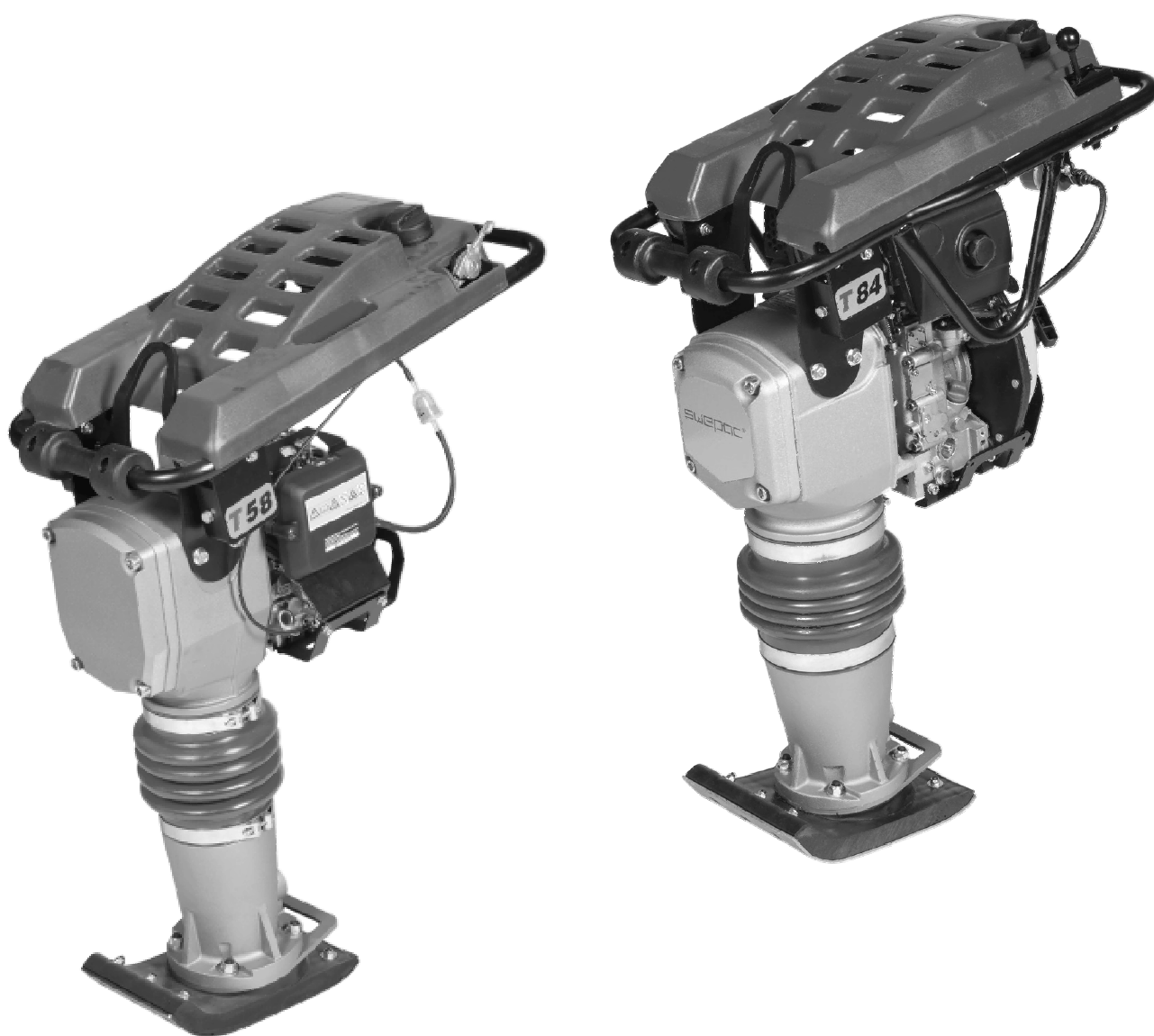
T58

T64

T68

T84

MANUALUL UTILIZATORULUI ÎN ORIGINAL



UTILIZAREA

Compactoarele Swepac sunt potrivite pentru compactarea solului în cadrul mai multor aplicații, cum ar fi șanțurile, aproape de borduri, în jurul stâlpilor și în spații înguste cu caracter general.

Compactoarele sunt potrivite, de asemenea, pentru a fi utilizate și atunci când solul este combinat cu argilă, datorită mișcării puternice de lovire. Design-ul compact asigură o bună accesibilitate în spații înguste

Compactoarele Swepac sunt concepute pentru exploatarea în spații bine ventilate, la fel ca toate utilajele cu motor cu ardere internă.

CUPRINS

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ.....	3
EXPLOATAREA, PRECAUȚII.....	3; 4; 5; 6
TRANSPORTUL, PRECAUȚII.....	6
ÎNTREȚINEREA, PRECAUȚII.....	6
DEPOZITAREA, PRECAUȚII.....	6
DATE TEHNICE.....	7
SEMNE.....	8
DESCRIERE.....	9
MOTORUL HONDA.....	10; 11
PORNIREA ȘI OPRIREA MOTORULUI.....	12
MOTORUL HATZ.....	13
PORNIREA ȘI OPRIREA MOTORULUI.....	13
EXPLOATAREA.....	14
ÎNTREȚINEREA.....	15; 16
INSTRUCȚIUNI PENTRU RIDICARE.....	17
DIMENSIUNI.....	18
DEPANARE.....	19
CE-DECLARAȚIA DE CONFORMITATE.....	20
NOTE.....	21; 22; 23

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

Pentru a reduce riscul apariției de vătămări grave sau chiar de deces, pentru dvs. cât și pentru alte persoane, citiți și înțelegeți Instrucțiunile de siguranță și exploatare înainte de a monta, exploata, repara, întreține sau schimba accesoriile utilajului.

Afișați aceste Instrucțiuni de siguranță și exploatare la locul de muncă, puneți la dispoziția angajaților copii ale acestui document și asigurați-vă că toată lumea citește Instrucțiunile de siguranță și exploatare înainte de a utiliza sau efectua orice fel de operații asupra utilajului.

Suplimentar, operatorul sau angajatul acestuia trebuie să evalueze riscurile care pot să apară în urma fiecărei utilizări a utilajului.

Instrucțiuni suplimentare referitoare la motor pot fi găsite în manualul producătorului motorului.

Precauții personale și calificări necesare

Utilajul poate fi exploatat sau întreținut numai de persoane calificate și instruite. Acestea trebuie să fie capabile din punct de vedere fizic să facă față dimensiunii, greutateii și puterii utilajului. Fiți întotdeauna rezonabil și utilizați o judecată bună.

Echipamentul individual de protecție

Utilizați întotdeauna echipament de protecție aprobat. Operatorii și toate persoanele care se află în zona de lucru trebuie să poarte echipament de protecție, care trebuie să includă cel puțin:

- cască de protecție
- apărătoare pentru urechi
- ochelari de protecție rezistenți la impact, cu protecție laterală
- mască de protecție respiratorie, atunci când este necesar
- cizme de protecție corespunzătoare.
- Salopete de lucru sau îmbrăcăminte similară (nu haine largi) care să vă acopere brațele și picioarele.
- mănuși de protecție

Drogurile, alcoolul sau medicamentele

Drogurile, alcoolul sau medicamentele vă pot afecta judecata și puterea de concentrare. Reacțiile slabe și evaluările incorecte pot conduce la producerea unor accidente grave sau chiar la deces.

Nu utilizați niciodată utilajul când sunteți obosit sau vă aflați sub influența drogurilor, alcoolului sau medicamentelor.

Nicio persoană aflată sub influența drogurilor, alcoolului sau medicamentelor nu poate utiliza utilajul.

EXPLOATAREA, PRECAUȚII

PERICOL Pericol de explozie

Dacă un utilaj cald sau o conductă de evacuare intră în contact cu substanțe explozive, se poate produce o explozie. În timpul utilizării anumitor materiale se pot produce scântei sau acestea pot lua foc. Exploziile vor conduce la vătămări grave sau chiar la deces.

Nu exploatați niciodată utilajul în medii explozive.

Nu utilizați niciodată utilajul în apropierea materialelor, pulberilor sau vaporilor inflamabili.

Asigurați-vă că nu există surse nedetectate de gaz sau de materiale explozive.

Evitați contactul cu conducta de evacuare sau cu partea inferioară a utilajului.

PERICOL Pericol de incendiu

Dacă utilajul ia foc, se pot produce vătămări

Dacă este posibil, utilizați un stingător de incendiu cu pudră clasa ABE; în caz contrar, utilizați un stingător de incendiu cu dioxid de carbon clasa BE.

PERICOL Pericol combustibil

Combustibilul este inflamabil iar vaporii de combustibil pot exploda când sunt aprinși, cauzând vătămări grave sau chiar deces.

Protejați-vă pielea să nu intre în contact cu combustibilul. Dacă acesta a penetrat pielea, consultați un medic specialist.

Nu îndepărtați niciodată capacul rezervorului și nu umpleți rezervorul cu combustibil când utilajul este fierbinte.

Umpleți rezervorul de combustibil în aer liber sau într-un spațiu curat și bine ventilat, în care să nu existe scântei sau focuri deschise. Umpleți rezervorul de combustibil la cel puțin zece metri (30 feet) de locul în care utilajul va fi utilizat.

Scoateți capacul rezervorului încet pentru a elibera presiunea.

Nu umpleți prea tare rezervorul niciodată.

Asigurați-vă că este bine închis capacul rezervorului atunci când utilajul este în funcțiune.

Evitați împrăștierea combustibilului pe utilaj și ștergeți orice urmă de combustibil vărsat.

Verificați regulat pentru a depista eventualele scurgeri de combustibil. Nu utilizați niciodată utilajul dacă prezintă scurgeri de combustibil.

Nu utilizați niciodată utilajul în apropierea materialelor care pot genera scântei. Îndepărtați toate dispozitivele fierbinți sau care pot genera scântei înainte de a porni utilajul.

Nu fumați niciodată când umpleți rezervorul de combustibil, când lucrați cu utilajul sau când îl reparați.

Depozitați combustibilul numai într-un recipient special construit și aprobat pentru acest scop.

Trebuie să aveți grijă de recipientele de combustibil și ulei goale și să le returnați distribuitorului.

Nu verificați niciodată scurgerile de lichide cu degetele.

AVERTISMENT Mișcări neașteptate

În timpul funcționării, utilajul este expus la un efort mecanic foarte mare. Dacă utilajul se defectează sau se blochează, este posibil să se producă mișcări bruște și neașteptate care pot provoca vătămări.

Inspectați întotdeauna utilajul înainte de utilizare. Nu utilizați niciodată utilajul dacă suspectați că este defect.

Asigurați-vă că mânerul este curat și nu prezintă urme de grăsime și ulei.

Țineți picioarele la distanță de utilaj.

Nu vă așezați niciodată pe utilaj.

Nu loviți sau abuzați niciodată utilajul.

Fiți atent și aveți grijă ce faceți.

AVERTISMENT Pericol cauzat de praf și vapori

Pulberile și / sau vaporii generați sau dispersați în timpul utilizării utilajului pot cauza afecțiuni respiratorii grave și permanente, îmbolnăvire sau alte vătămări corporale (de ex.: silicoză sau alte afecțiuni ireversibile la nivelul plămânilor care pot fi fatale, cancer, defecte congenitale și / sau inflamarea pielii). Unele pulberi și vapori create de activitatea de compactare conțin substanțe despre care se știe că dau naștere la afecțiuni respiratorii, cancer, defecte congenitale sau alte probleme reproductive.

Este posibil ca praful și vaporii din aer să fie invizibili cu ochiul liber, prin urmare nu vă bazați pe vedere pentru a determina existența prafului sau vaporilor în aer. Pentru a reduce riscul expunerii la praf și vapori, luați următoarele măsuri:

efecțuați o evaluare a riscurilor posibile în locul în care desfășurați lucrarea. Evaluarea riscurilor trebuie să includă și riscurile generate de praful și vaporii care se creează în urma utilizării utilajului și posibilitatea antrenării prafului existent.

purtați, utilizați corect și întrețineți măștile pentru protecție respiratorie, așa cum ați fost instruit de către angajatorul dvs. și așa cum prevăd reglementările privind sănătatea și securitatea ocupațională. Echipamentul de protecție respiratorie trebuie să fie eficient pentru tipul de substanță prezentă în aer (și dacă este posibil, să fie aprobat de autoritatea guvernamentală relevantă).

Lucrați într-o zonă bine ventilată.

Dacă utilajul este dotat cu o conductă de evacuare, îndreptați-o în așa fel încât să reduceți ridicarea prafului, atunci când lucrați într-un mediu cu mult praf.

Exploatați și întrețineți utilajul conform recomandărilor din instrucțiunile privind exploatarea și siguranța.

La locul de muncă purtați haine de protecție de unică folosință sau care se pot spăla și faceți duș și schimbați-vă în haine curate înainte de a părăsi locul de muncă, pentru a reduce expunerea dvs., a altor persoane, mașini, locuințe și alte zone la praf și vapori.

Evitați să consumați alimente și băuturi sau să utilizați produse din tutun în zonele în care există praf sau vapori.

Spălați-vă bine pe față și pe mâini imediat ce ați părăsit zona de expunere și întotdeauna înainte de a consuma alimente și băuturi, de a utiliza produse din tutun sau de a intra în contact cu alte persoane.

Respectați toate legile și reglementările aplicabile, inclusiv cele referitoare la sănătatea și securitatea ocupațională.

Participați la programele de monitorizare a aerului și examinare medicală, precum și la programele de instruire în domeniul sănătății și securității care sunt oferite de angajatorul dvs. sau de organizațiile de comerț, în conformitate cu recomandările și reglementările în domeniul sănătății și securității ocupaționale. Consultați-vă cu medici cu experiență în medicina muncii.

Cooperați cu angajatorul dvs. și cu organizația de comerț pentru a reduce expunerea la praf și vapori la locul de muncă și pentru a reduce riscurile. Trebuie stabilite și implementate programe, politici și proceduri eficiente privind sănătatea și securitatea, bazate pe sfaturi din partea experților în domeniul sănătății și securității, pentru protejarea muncitorilor și a altor persoane împotriva expunerii la praf și vapori. Consultați-vă cu experții.

PERICOL Pericol cauzat de gazul de eșapament

Gazul de eșapament provenit de la motorul cu ardere internă al utilajului conține monoxid de carbon, care este otrăvitor, precum și substanțe chimice care provoacă cancer, defecte congenitale sau probleme de reproducere. Inhalarea gazelor de eșapament poate cauza vătămări grave, îmbolnăvire sau pot conduce chiar la deces.

Nu inhalați niciodată gazele de eșapament.

Asigurați o ventilație bună (dacă este necesar, extragerea aerului cu ajutorul unui ventilator).

AVERTISMENT Obiecte proiectate

Funcționarea defectuoasă a piesei de lucru, a accesoriilor sau chiar a utilajului în sine poate da naștere la obiecte proiectate cu viteză mare. În timpul exploatării, fragmente sau alte particule din materialul compactat pot fi proiectate, cauzând vătămarea personală prin lovirea operatorului sau a altei persoane. Pentru a reduce aceste riscuri:

utilizați echipament individual de protecție aprobat și cască de protecție, inclusiv ochelari de protecție rezistenți la impact și cu protecție laterală, asigurându-vă că prin zona de lucru nu trece nicio persoană neautorizată, păstrați locul de muncă lipsit de obiecte străine.

AVERTISMENT Pericole cauzate de lame rotative

Atunci când utilajul este în funcțiune există riscul ca mâinile și picioarele dvs. să fie prinse în lamele rotative. Acest lucru poate cauza vătămare personală.

Nu puneți mâinile sau picioarele în interiorul inelului de protecție atunci când utilajul este în funcțiune

AVERTISMENT Pericole cauzate de mișcări

Atunci când utilizați utilajul pentru a efectua activități la locul de muncă, puteți experimenta un disconfort la nivelul palmelor, brațelor, umerilor, gâtului sau a altor părți ale corpului.

Adoptați o poziție confortabilă, stând însă stabil pe picioare și evitând pozițiile ciudate, lipsite de echilibru.

Schimbarea poziției în timpul sarcinilor de lungă durată vă poate ajuta să evitați disconfortul și oboseala.

În cazul unor simptome persistente și recurente, consultați un specialist în domeniul sănătății.

AVERTISMENT Pericole cauzate de vibrații

Utilizarea normală și corespunzătoare a utilajului expune operatorul la vibrații. Expunerea regulată și frecventă la vibrații poate cauza, contribui la sau agrava anumite leziuni sau afecțiuni ale degetelor, palmelor, încheieturilor, brațelor, umerilor și/sau ale nervilor și circulației sanguine sau ale altor părți corporale ale operatorului, putând conduce și la invaliditate și/sau alte vătămări sau afecțiuni permanente care se pot dezvolta treptat în săptămâni, luni și ani. În această categorie intră deteriorarea sistemului circulator, a sistemului nervos, deteriorarea articulațiilor și eventual a altor părți ale corpului.

Dacă atunci când utilizați sau nu utilajul apar simptome ca amorțeală, disconfort recurent persistent, senzație de arsură, rigiditate, palpitații, stare de agitație, durere, stângăcie, slăbiciune, albirea pielii sau alte simptome, încetați utilizarea utilajului, anunțați angajatorul și mergeți la medic. Continuarea utilizării utilajului după apariția oricărui astfel de simptom poate crește riscul ca simptomele să se agraveze și/sau să devină permanente.

Exploatați și întrețineți utilajul conform recomandărilor din aceste instrucțiuni, pentru a preveni o creștere inutilă a nivelului de vibrații.

Următoarele măsuri pot ajuta la reducerea expunerii operatorului la vibrații:

Dacă utilajul este dotat cu mânere de absorbție vibrațiilor, țineți-le în poziție centrală, evitând apăsarea acestora pe opritoare.

Atunci când mecanismul de percuție este activat, singurul contact pe care corpul dvs. trebuie să îl aibă cu utilajul este cel al mâinilor pe mâner sau mânere. Evitați orice alt contact, de exemplu să vă sprijiniți oricare parte a corpului pe utilaj sau să vă aplecați peste acesta încercând să măriți forța de lucru.

Asigurați-vă că utilajul este bine întreținut și nu este uzat.

Opriti imediat lucrul dacă utilajul începe deodată să vibreze puternic. Înainte de a relua lucrul, găsiți și eliminați cauza vibrațiilor sporite.

Participați la programe de supraveghere și monitorizare a sănătății, la examene medicale și programe de instruire oferite de angajatorul dvs. și atunci când este necesar conform legii.

Atunci când lucrați în condiții cu temperaturi scăzute, purtați îmbrăcăminte caldă și păstrați-vă mâinile calde și uscate.

Consultați capitolul „Declarația privind zgomotul și vibrațiile” pentru utilaj, inclusiv valorile declarate ale vibrațiilor. Aceste informații pot fi găsite la sfârșitul acestor Instrucțiuni privind siguranța și exploatarea.

AVERTISMENT Pericole de blocare

Există riscul ca accesoriile purtate la gât, părul, mănușile și îmbrăcămintea să fie agățată și prinsă de componentele rotative ale utilajului. Acest lucru poate conduce la înecare, scalpare, rănire prin sfâșierea țesutului sau deces. Pentru a reduce riscul:

nu apucați sau atingeți niciodată o componentă rotativă a utilajului, evitați să purtați îmbrăcămintă, accesorii la gât sau mănuși care ar putea fi agățate, acoperiți-vă părul lung cu o plasă pentru păr.

PERICOL Pericol de electrocutare

Utilajul nu este izolat din punct de vedere electric. Dacă utilajul intră în contact cu electricitatea, se pot produce vătămări grave sau poate surveni chiar decesul.

Nu exploatați niciodată utilajul în apropierea unui cablu electric sau a altei suprafețe cu electricitate.

Asigurați-vă că în zona de lucru nu există cabluri electrice ascunse sau alte suprafețe cu electricitate.

PERICOL Pericol cauzat de obiecte ascunse

În timpul exploatării, cablurile și conductele ascunse constituie un pericol care poate avea ca rezultat vătămarea gravă.

Verificați compoziția materialului înainte de a începe să lucrați.

Fiți atent la cablurile și conductele ascunse, cum ar fi cele pentru electricitate, telefon, apă, gaz și canalizare.

Dacă vi se pare că utilajul a lovit un obiect ascuns, opriți-l imediat.

Asigurați-vă că nu există niciun pericol înainte de a continua.

AVERTISMENT Pornire involuntară

Pornirea involuntară a utilajului poate cauza vătămarea personală.

Țineți mâinile la distanță de dispozitivul de pornire și oprire până când sunteți gata să porniți utilajul.

Învățați cum se oprește utilajul în cazul unei urgențe.

AVERTISMENT Pericol provocat de zgomot

Nivelele ridicate de zgomot pot afecta sau chiar provoca pierderea permanentă a auzului, precum și alte probleme cum ar fi tinitus (târâit, bâzâit, șuierat sau vâjâit în urechi). Pentru a reduce riscul și a preveni o creștere inutilă a nivelului de zgomot:

este esențială evaluarea riscurilor aferente acestor pericole și implementarea măsurilor de control corespunzătoare, exploatați și întrețineți utilajul conform recomandărilor din aceste instrucțiuni, dacă utilajul are un amortizor, verificați ca acesta să fie pe poziția sa și în stare bună de funcționare, purtați întotdeauna echipament de protecție pentru urechi.

TRANSPORTUL, PRECAUȚII**AVERTISMENT Pericole la încărcare și descărcare**

Atunci când utilajul este ridicat de o macara sau un dispozitiv similar, această operațiune poate conduce la vătămarea personală.

Utilizați punctele de ridicare marcate.

Asigurați-vă că toate dispozitivele de ridicat sunt dimensionate pentru greutatea utilajului.

Nu rămâneți niciodată sub sau în imediata apropiere a utilajului.

ÎNȚREȚINEREA, PRECAUȚII**AVERTISMENT Pericol cauzat de pornirea neașteptată**

În timpul operațiunilor de întreținere sau atunci când înlocuiți lamele utilajului, există riscul ca motorul să dea un rateu sau ca utilajul să pornească în mod neașteptat. Acest lucru se întâmplă în special atunci când motorul este fierbinte iar comutatorul este în poziția ON (Pornit). Astfel, poate să se producă o vătămare personală gravă.

Lăsați întotdeauna motorul să se răcească.

Rotiți întotdeauna comutatorul în poziția OFF (Oprit).

Luați întotdeauna capacul de pe bujie.

AVERTISMENT Pericol cauzat de pornirea neașteptată

Orice modificare făcută utilajului poate avea ca rezultat vătămarea dvs. și a altor persoane.

Nu modificați niciodată utilajul. Utilajele modificate nu sunt acoperite de garanție sau de răspunderea pentru produs.

Utilizați întotdeauna piese de schimb, unelte de insertizare și accesorii originale.

Schimbați imediat piesele defecte.

Înlocuiți componentele uzate în timp util.

ATENȚIE Temperatură ridicată

Conducta de evacuare și partea inferioară a utilajului se înfierbântă în timpul exploatării. Atingerea acestora poate provoca arsuri.

Nu atingeți niciodată un utilaj fierbinte.

Nu atingeți niciodată partea inferioară a utilajului când este fierbinte.

Așteptați ca motorul, conducta de evacuare și partea inferioară a utilajului să se răcească înainte de a efectua operațiuni de întreținere.

DEPOZITAREA, PRECAUȚII

Depozitați utilajul într-un loc sigur, care să nu fie la îndemâna copiilor și încuiat.

DATE TEHNICE**T58**

Motor, benzină.....Honda GXR120
 Motor, ieșire.....2,7 kW
 Combustibil.....Benzină fără plumb, CO 95-98
 Volum rezervor combustibil.....2,5 L
 Forța de impact16 kN
 Greutate.....58 kg
 Talpă de bătaie l x L.....190 x 280 (mm)
 Frecvență vibrații.....10-12 Hz
 Adâncimea de compactare.....55 cm
 Nivel putere sonoră garantat, L_{WA}104,6 dB(A)
 Nivel presiune sonoră
 (la urechea operatorului).....94,6 dB(A)

T68

Motor, benzină.....Honda GX120
 Motor, ieșire.....2,6 kW
 Combustibil.....Benzină fără plumb, CO 95-98
 Volum rezervor combustibil.....2,5 L
 Forța de impact17,5 kN
 Greutate.....68 kg
 Talpă de bătaie l x L.....230 x 280 (mm)
 Frecvență vibrații.....10-12 Hz
 Adâncimea de compactare.....65 cm
 Nivel putere sonoră garantat, L_{WA}106,6 dB(A)
 Nivel presiune sonoră
 (la urechea operatorului).....94,6 dB(A)

Vibrațiile la nivelul palmelor/brațelor

Accelerația vibrațiilor a fost măsurată în conformitate cu standardul ISO 5349, în timpul exploatării pe o suprafață cu pietriș. Valorile măsurate au fost transformate în durată maximă de expunere zilnică pentru utilizare regulată.

Pentru informații suplimentare referitoare la vibrații, consultați

Regulamentul AFS 2005:15 al Swedish Work Environment Authority (Autoritatea Suedeză pentru Mediul de Lucru), intrat în vigoare la 1 iulie 2005.

Marjă măsurare $\pm 0,3$ m/s² în 95% dintre măsurători.

	T58	T64	T68	T84
Vibrații palmă/braț, m/s ²	6,1	6,1	6,1	6,1
Durată maximă de expunere zilnică	1,3	1,3	1,3	1,3

T64

Motor, benzină.....Honda GXR120
 Motor, ieșire.....2,7 kW
 Combustibil.....Benzină fără plumb, CO 95-98
 Volum rezervor combustibil.....2,5 L
 Forța de impact17 kN
 Greutate.....64 kg
 Talpă de bătaie l x L.....230 x 280 (mm)
 Frecvență vibrații.....10-12 Hz
 Adâncimea de compactare.....65 cm
 Nivel putere sonoră garantat, L_{WA}104,6 dB(A)
 Nivel presiune sonoră
 (la urechea operatorului).....94,6 dB(A)

T84

Motor, benzină.....Hatz 1 B20
 Motor, ieșire.....3,5 kW
 Combustibil.....Motorină
 Volum rezervor combustibil.....2,5 L
 Forța de impact17,5 kN
 Greutate.....82 kg
 Talpă de bătaie l x L.....230 x 280 (mm)
 Frecvență vibrații.....10-12 Hz
 Adâncimea de compactare.....70 cm
 Nivel putere sonoră garantat, L_{WA}105,4 dB(A)
 Nivel presiune sonoră
 (la urechea operatorului).....96,2 dB(A)

RECOMANDĂRI cu privire la COMBUSTIBIL și ULEI

Combustibil T58 / T64 / T68.....Benzină fără plumb CO 95-98

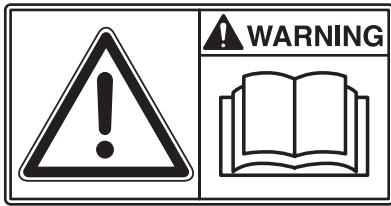
Combustibil T84.....Motorină

Ulei motor.....SAE 15W-40

Ulei cilindru de bătaie.....SAE 15W-40

SEMNELE

Semne de avertizare



Înainte de utilizare, citiți cu atenție manualul și instrucțiunile privind siguranța pentru a putea manipula utilajul în siguranță. Asigurați-vă că manualul este întotdeauna accesibil.



Motor și amortizor: pentru a evita arsurile sau disconfortul, nu atingeți piesele fierbinți ale motorului când acesta este pornit sau când utilajul a fost utilizat recent.



Transmisia prin curea: țineți mâinile, uneltele și alte obiecte la distanță de transmisia prin curea atunci când utilajul este pornit, pentru a evita vătămarea și deteriorarea. Consultați instrucțiunile privind siguranța din acest manual.

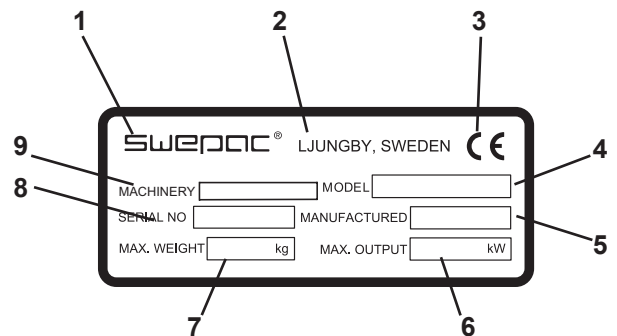


Dacă nivelul presiunii sonore la urechea operatorului depășește 80 dB (A), când lucrați cu utilajul trebuie să utilizați echipament de protecție pentru urechi pentru a preveni deteriorarea auzului.



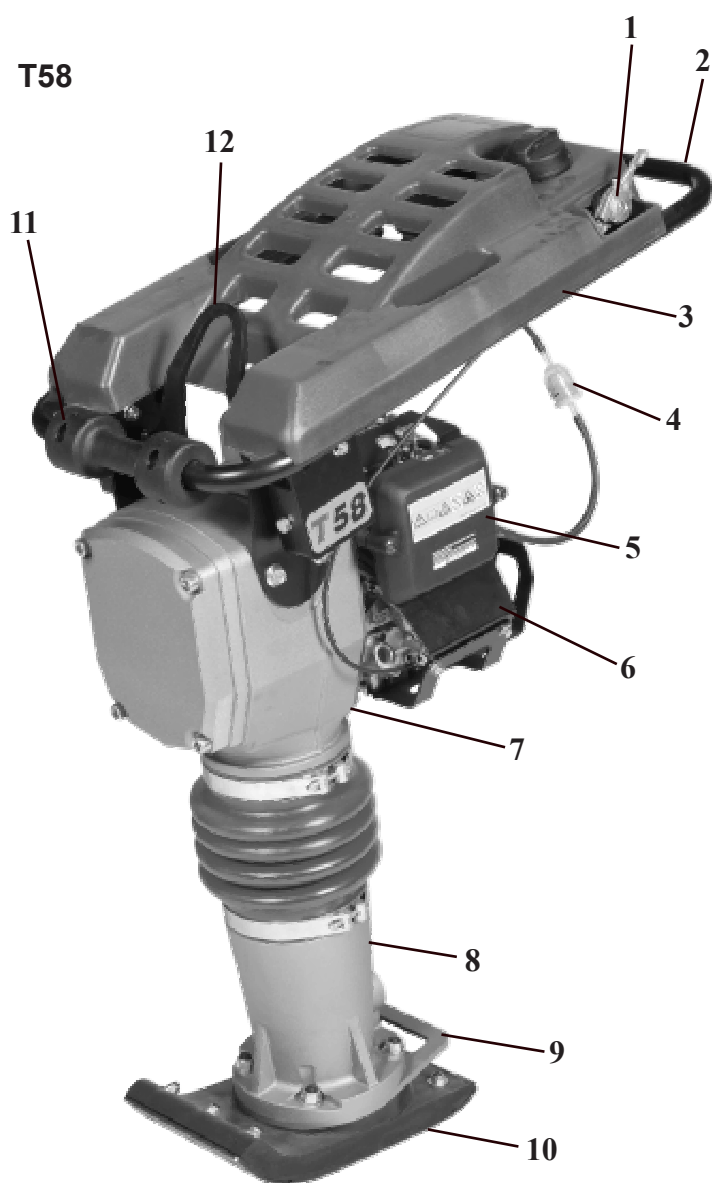
NOTĂ! Pentru ridicarea utilajului utilizați numai inelul de ridicare al acestuia.

Semnele de pe utilaj

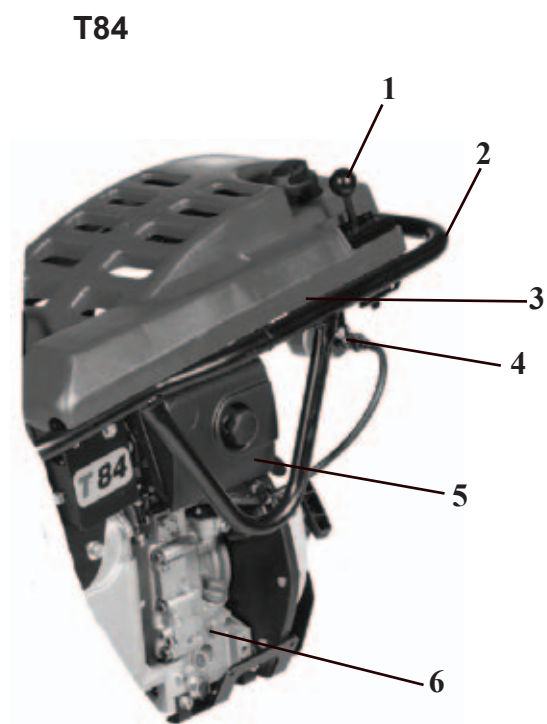


1. Producător
2. Orașul, țara producătorului.
3. Marcaj CE.
4. Nume model.
5. Anul fabricației.
6. Putere max. motor.
7. Greutate max.
8. Număr de serie.
9. Tip utilaj

DESCRIERE

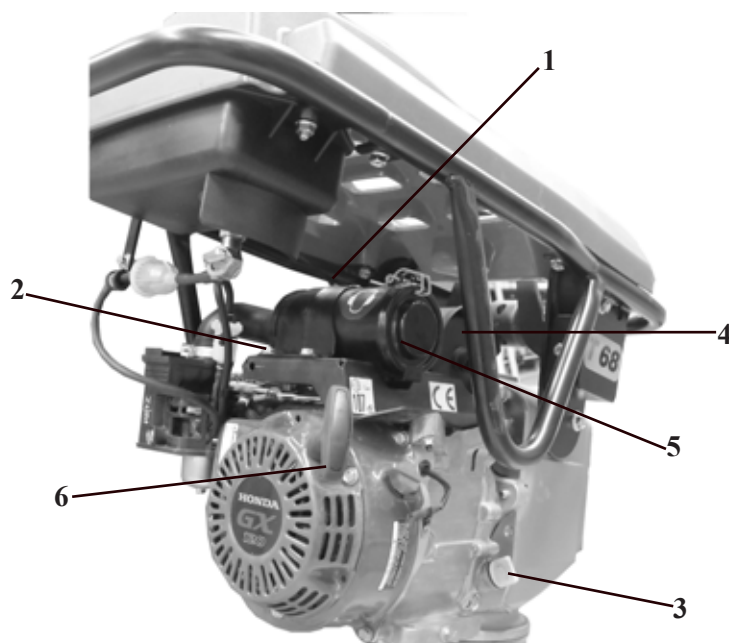


1. Buton control accelerație
2. Mâner de ghidare
3. Capac
4. Filtru combustibil
5. Filtru de aer
6. Motor pe benzină
7. Carter
8. Cilindru cu arc
9. Mâner pentru transport
10. Talpă compactor
11. Rolă
12. Inel pentru ridicat

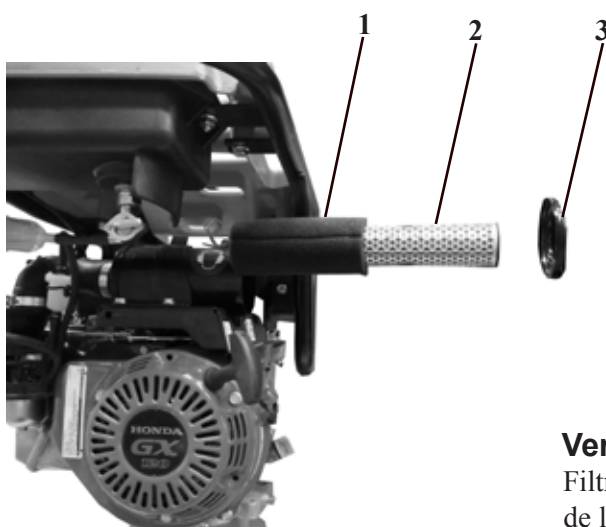


1. Buton control accelerație
2. Mâner de ghidare
3. Capac
4. Filtru combustibil
5. Filtru de aer
6. **Motor pe motorină**

Motor Honda GX 120



- 1; Bujie
- 2; Supape motor
- 3; Jojă ulei motor
- 4; Amortizor zgomot
- 5; Filtru de aer
- 6; Demaror cu sfoară



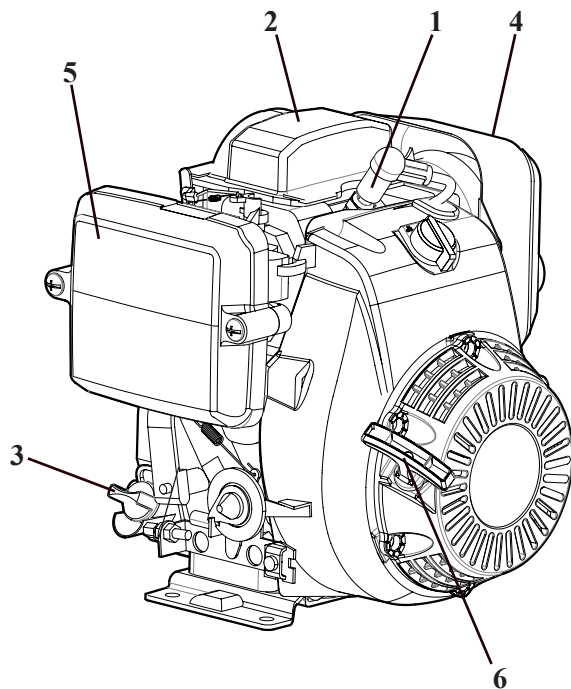
Verificarea filtrului de aer

Filtrul de aer trebuie verificat cel puțin o dată la o săptămână de lucru. Dacă lucrați în condiții cu praf abundent, verificați-l zilnic.

Curățarea

1. Deschideți dispozitivul de blocare al filtrului de aer (3), îndepărtați elementul din hârtie (2) și verificați dacă elementul nu este deteriorat. Înlocuiți componentele deteriorate.
2. Loviți ușor elementul din hârtie de un obiect dur de câteva ori pentru a îndepărta posibilele depuneri de mizerie.
3. Montați la loc toate componentele.

Motor Honda GXR 120



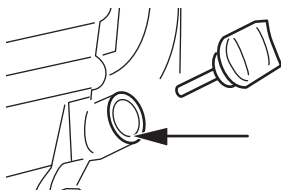
- 1; Bujie
- 2; Supape motor
- 3; Joadă ulei motor
- 4; Amortizor zgomot
- 5; Filtru de aer
- 6; Demaror cu sfoară

Verificarea combustibilului

Verificați dacă există combustibil în rezervor. Umpleți-l, dacă este necesar.

Verificarea nivelului uleiului din motor

Verificați zilnic nivelul uleiului din carter. Uleiul trebuie să atingă marginea orificiului de umplere atunci când utilajul se află pe o suprafață plană.

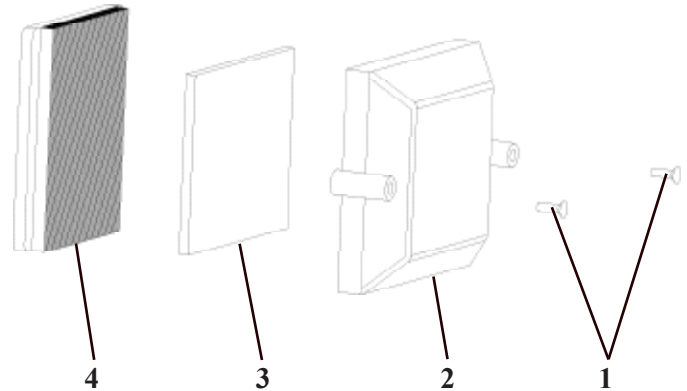


Scurgerile de ulei/combustibil

Verificați zilnic ca din motor să nu existe scurgeri de ulei sau combustibil. Dacă descoperiți o scurgere, utilajul nu poate fi utilizat până când problema nu a fost remediată.

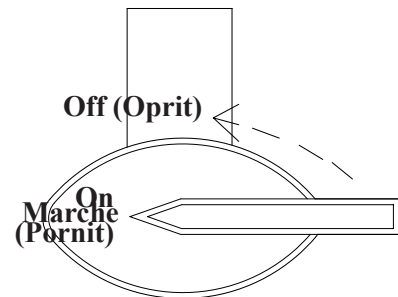
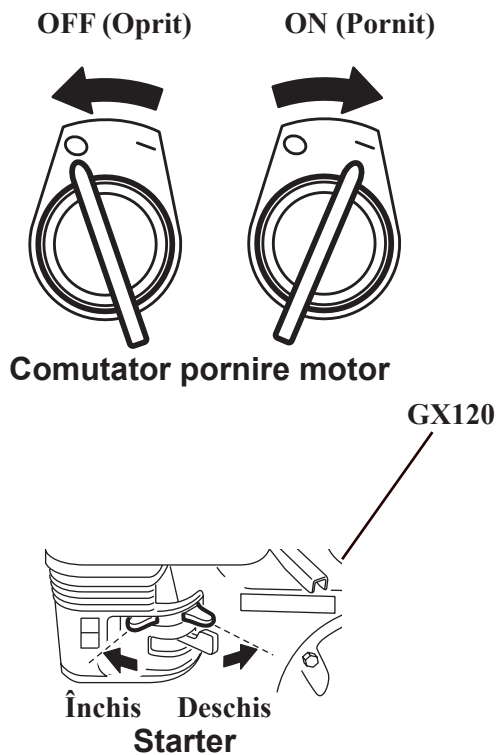
Verificarea regulată

Filtrul de aer trebuie verificat cel puțin o dată la o săptămână de lucru. Dacă lucrați în condiții cu praf abundent, verificați-l zilnic.



1. Slăbiți șuruburile (1) și îndepărtați capacul (2). Îndepărtați praful de pe capac
2. Curățați elementul de prefiltrare (3) cu soluție de curățat și apă.
Saturați elementul de prefiltrare în ulei de motor. Stoarceți-l bine într-o cârpă absorbantă curată.
3. Curățați cartușul (4) lovindu-l ușor de o suprafață dreaptă.
NOTĂ! Înlocuiți cartușul dacă este deteriorat.
4. Montați la loc filtrul în ordine inversă.

PORNIREA motorului Honda



Manetă supapă combustibil

Acționați starterul gradual.

Dacă motorul este rece, lăsați-l să meargă în gol timp de max. 5 minute pentru a se încălzi, în funcție de temperatura aerului și a motorului.

OPRIREA motorului

Comutați motorul la relanti și lăsați-l să meargă câteva minute.

Mutați întrerupătorul de pornire a motorului la „0”. Închideți maneta supapei de combustibil.

Consultați Verificări zilnice la pagina 10.

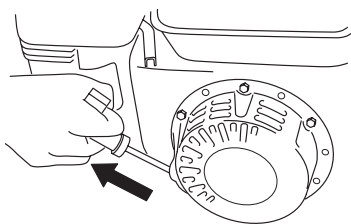
PORNIREA motorului

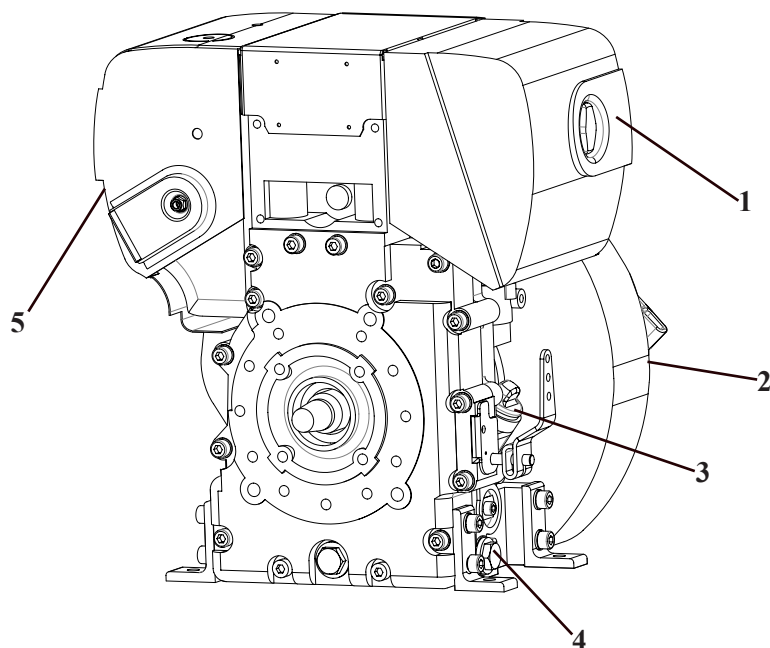
Mutați întrerupătorul de pornire a motorului la „1”.

Deschideți robinetul de combustibil.

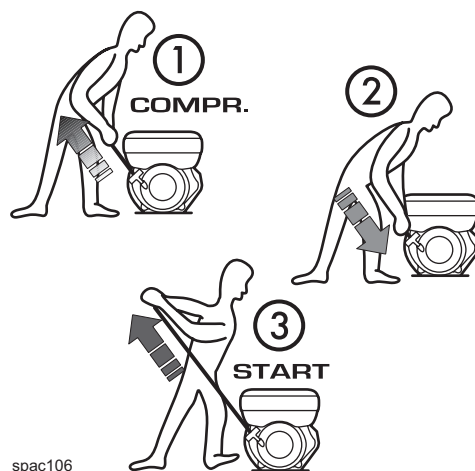
Reglați starterul. Dacă motorul este rece, închideți starterul de tot. Nu utilizați starterul dacă motorul este cald sau dacă temperatura aerului este ridicată.

Porniți motorul trăgând maneta de pornire. Trageți maneta până când mecanismul pornește. Apoi, trageți maneta cu putere și rapid.



Motor Hatz**PORNIREA motorului Hatz**

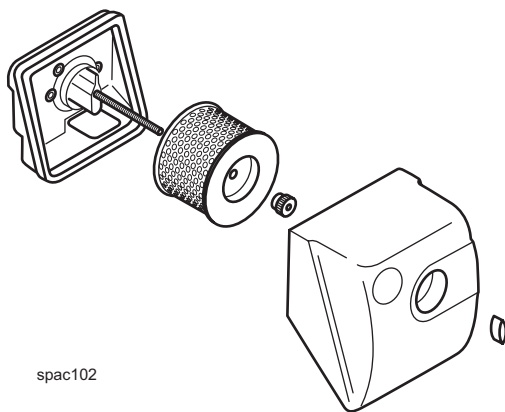
- 1; Filtru de aer
- 2; Demaror cu sfoară
- 3; Jojă ulei motor
- 4; Șurub de scurgere a uleiului
- 5; Amortizor zgomot

**Pornirea motorului**

Porniți motorul trăgând maneta de pornire. Trageți maneta până când mecanismul pornește. Apoi, trageți maneta cu putere și rapid. Împingeți maneta în jos și țineți-o pe poziție până când volantul atinge numărul maxim de RPM. Apoi eliberați-o.

OPRIREA

Comutați motorul la relanti și lăsați-l să meargă câteva minute, apoi opriți-l.

**Verificarea filtrului de aer**

Filtrul de aer trebuie verificat cel puțin o dată la o săptămână de lucru. Dacă lucrați în condiții cu praf abundent, verificați-l zilnic.

Curățarea

1. Îndepărtați elementul din material plastic expandat și pe cel din hârtie și verificați dacă nu sunt deteriorate. Înlocuiți componentele deteriorate.
2. Spălați elementul din material plastic expandat într-un lichid cu punctul de aprindere mare și lăsați-l să se usuce corespunzător. Scufundați-l în ulei de motor și stoarceți-l bine.
3. Loviți ușor elementul din hârtie de un obiect dur de câteva ori pentru a îndepărta posibilele depuneri de mizerie.

INSTRUCȚIUNI DE EXPLOATARE

PORNIREA motorului Honda

1. Mutați butonul pentru accelerație la modul de lucru, iar compactorul va începe să se miște.

Notă! În timpul utilizării, motorul trebuie să funcționeze întotdeauna la turație maximă (modul de lucru).

2. Ghidați compactorul cu ajutorul mânerului de ghidare.

3. Aveți grijă ca talpa să lovească paralel cu solul.

4. Nu forțați sau suprasolicitați utilajul.

Notă! Nu lucrați niciodată pe suprafețe dure (piatră, ciment întărit sau altele asemănătoare). Atunci când lucrați în șanțuri, asigurați-vă întotdeauna că acestea sunt suficient de late. Atunci când lucrați în șanțuri înguste, talpa de compactare ar putea fi prinsă între pereții șanțului, compactorul să lovească greșit și să fie deteriorat. În special, talpa de compactare ar putea fi deteriorată. Asigurați-vă că ghidați compactorul utilizând numai mânerul de prindere. Acesta trebuie doar împins. Compactorul nu trebuie apăsător pe materialele care sunt compactate. Exercițarea unei presiuni excesive asupra mânerului de exploatare va conduce la realizarea unei compactări nesatisfăcătoare datorită faptului că mișcarea în sus și în jos a compactorului este împiedicată. Dacă utilajul se răstoarnă în timpul utilizării, opriți motorul înainte de a-l ridica.

5. Puneți starterul la modul oprire. În acest mod, alimentarea cu combustibil este oprită, ventilarea rezervorului este închisă, iar întrerupătorul motorului este Oprit.

ÎNȚREȚINEREA

La fiecare 10 ore de funcționare

Întreținere	Comentarii
Verificați și completați combustibilul. Verificați și completați uleiul de motor. Verificați să nu existe pierderi de ulei Verificați și strângeți șuruburile și piulițele, dacă este necesar. Verificați elementele filtrelor de aer Verificați lubrifierea sistemului de compactare cu un vizor de curgere	

Primele 20 ore de funcționare

Întreținere	Comentarii
Schimbați uleiul de motor. Curățați / înlocuiți elementele filtrului de aer. Verificați turația motorului. Schimbați uleiul sistemului de compactare	Consultați manualul motorului.

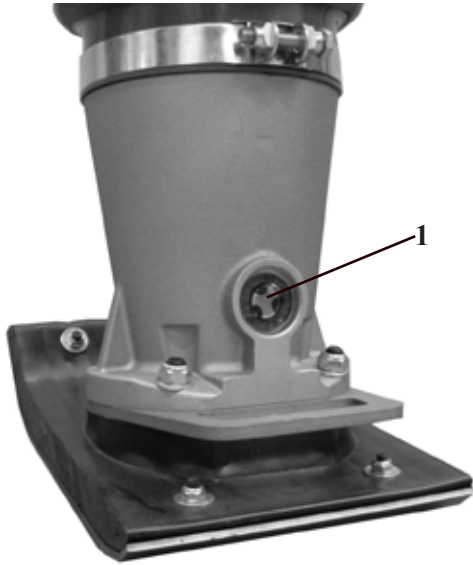
La fiecare 100 de ore de funcționare

Întreținere	Comentarii
Schimbați uleiul de motor. Curățați / înlocuiți elementele filtrului de aer. Verificați turația motorului. Verificați și curățați bujia.	Consultați manualul motorului

La fiecare 500 de ore de funcționare (Cel puțin o dată pe an)

Întreținere	Comentarii
Schimbați filtrul de combustibil și curățați rezervorul de combustibil. Schimbați uleiul sistemului de compactare. Verificați dispozitivul de blocare al capacului.	

ÎNTREȚINEREA - LA FIECARE 10 ORE DE FUNCȚIONARE



Verificați nivelul de ulei din piciorul compactorului prin vizorul de scurgere (1)

Nivelul uleiului trebuie să fie la mijlocul vizorului de scurgere.

Verificați și, dacă este necesar, strângeți șuruburile și piulițele.

Acordați o atenție deosebită articulațiilor bulonate de pe piciorul compactorului.

Mențineți utilajul curat. Utilajul trebuie ținut întotdeauna în poziție verticală când este spălat.

Nu direcționați niciodată un jet de apă direct spre capacul rezervorului de combustibil. Acest aspect este foarte important în special când utilizați un jet cu presiune mare. Puneți o pungă de plastic peste capacul rezervorului de combustibil și fixați-o cu un elastic.

ÎNTREȚINEREA - LA FIECARE 100 DE ORE DE FUNCȚIONARE

Schimbați uleiul (consultați manualul motorului).

Verificați și curățați bujia.

Înlocuiți elementul filtrului de aer (consultați manualul motorului).

ÎNTREȚINEREA - LA FIECARE 500 DE ORE DE FUNCȚIONARE

Schimbați uleiul din piciorul compactorului. Deșurubați dopul orificiului de scurgere și goliți uleiul într-un recipient de colectare.

Puneți uleiul într-o cutie și eliminați-o corespunzător.

Strângeți la loc dopul, asigurându-vă că garnitura nu este deteriorată.

Îndepărtați vizorul de scurgere și umpleți cu ulei nou, după cum urmează. Puneți la loc vizorul de scurgere și strângeți-l bine. Nivelul uleiului trebuie să fie la mijlocul vizorului de scurgere.

Verificați benzile de cauciuc de pe capac.

INSTRUCȚIUNI PENTRU RIDICARE



Nu stați în calea utilajului ridicat.

Pentru ridicarea utilajului utilizați numai cârligul de ridicare (1) al acestuia.

Toate dispozitivele de ridicat trebuie dimensionate pentru a corespunde cerințelor tuturor reglementărilor. Înainte de a ridica utilajul, verificați dacă talpa de compactare este atașată corect și nu este deteriorată.

Greutatea este menționată pe plăcuța de identificare a utilajului; consultați secțiunea „Plăcuța de identificare a utilajului”.

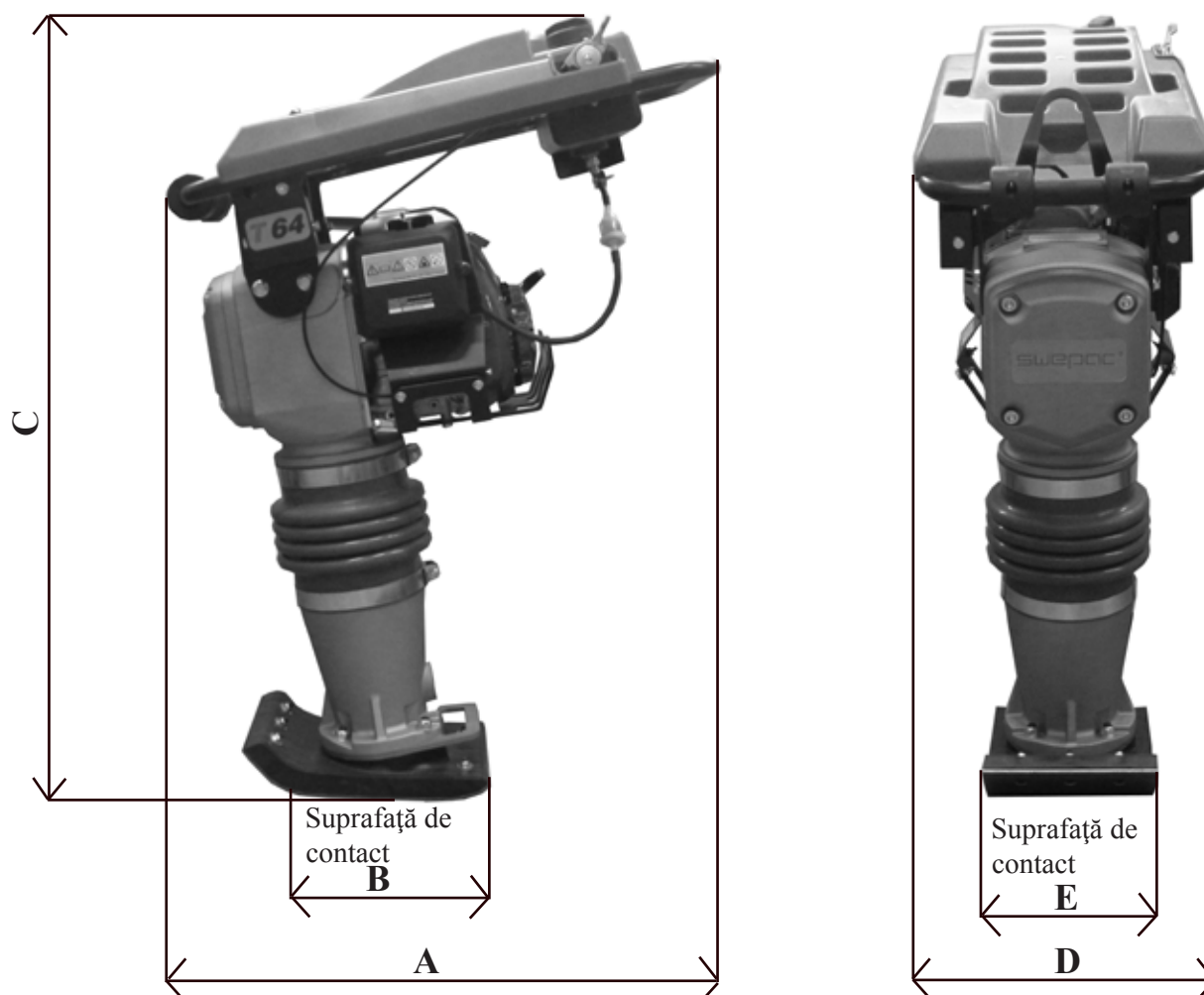
Culcați utilajul atunci când este oprit și nu este utilizat.

Întotdeauna ancorați bine utilajul pentru transport.

Atunci când îl transportați pe distanțe scurte, utilajul poate fi aplecat înainte încât să se sprijine pe roțile din plastic de pe mâner. Ridicați mânerul pentru transport și împingeți utilajul înainte sau înapoi. Puneți starterul în modul oprit pentru a nu exista scurgeri de combustibil.

Țineți picioarele la distanță de utilaj.





	T58	T64	T68	T84
A mm	740	740	740	740
B mm	350	350	350	350
C mm	1050	1050	1050	1050
D mm	370	370	400	400
E mm	230	280	280	280
Suprafață de contact	220	220	220	2203

DEPANARE

PROBLEMĂ	CAUZĂ POSIBILĂ	REMEDIERE
Motorul se blochează sau nu pornește	Combustibil insuficient	Umpleți rezervorul cu combustibil și verificați filtrul de ulei
Motorul nu accelerează, pornește greu sau merge neregulat	Filtrul de aer este murdar Uleiul de motor este puțin	Curățați/înlocuiți filtrul de aer Umpleți cu ulei de motor
Motorul se supraîncălzește	Uleiul de motor este puțin Fluxul de aer este restricționat	Umpleți cu ulei de motor Curățați/înlocuiți filtrul de aer
Motorul merge dar compactorul nu compactează	Ambreiajul este stricat	Reparați sau înlocuiți ambreiajul
Motorul merge bine dar compactorul nu este drept	Ambreiajul este stricat Ulei sau unsoare pe ambreiaj Aglomerări de pământ pe talpa de compactare Arcuri rupte sau uzate Turație incorectă motor Filtru de combustibil înfundat	Reparați sau înlocuiți ambreiajul Demontați și îndepărtați uleiul/unsoarea Curățați talpa Înlocuiți arcurile Reglați turația motorului Înlocuiți filtrul de combustibil



CE-DECLARAȚIA DE CONFORMITATE

Producător

Swepac AB
Blockvägen 3
34132 Ljungby

1. Categorie: Compactor

2. Tip: T58
T64
T68
T84

3. Putere motor: T58.....2,7kW
T64.....2,7kW
T68.....2,6kW
T84.....3,5kW

Produsul este conform cu următoarele directive:

2006 / 42 / EG

2000 / 14 /EG

2004 / 108 / EG

EN 500-1

EN 1033

ISO 5349

EN 500-4

Documentație tehnică deținută de:

Swepac AB, Blockvägen 3 SE-34132 Ljungby
Tomas Johansson / Inginer de produs

NOTE

NOTE

NOTE

SWEPAC

SWEPAC AB

Adresa **Blockvägen 3, 341 32 Ljungby, Sweden**, tel. **+46 (0)372-156 00**, fax **+46 (0)372-837 41**, E-mail **mail@swepac.se**,
Internet **www.swepac.se**